

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.16-05-2008

May 16, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, اتفاق
Calling convention, اتفاق نداء
Hot Key, اتفاق على المفتاح
Shift key, اتفاق على المفتاح
Prevent, اتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكييفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Video conference, إجتماع مرئي
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي
General, إجمالي، عام
Abort, إجهاض
Half-duplex, أحادي الاتجاه
Monochrome, أحادي اللون
Cross-reference, إحالة
Referral, إحالة

إيانة، إبراز
إبتدائي، بدائي
إبتسامة
أبجدي عددي
أبجدي عددي
إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
أبدأ، قط
أبدي، لا نهائي
إبراز
إبراز، إيانة
إبرة، سلة
إيسلون
إبطال، سحب
إبعاد، عزل
إبلاغ، علانية
أبلع
أبوي
أبيض
إتاحة
اتجاه
اتجاه، توجيه
اتجديد
إتحاد متقط
إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد
منفصل
إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع
المفصل
إتساع، برهة
إتصالي، رابط
اتصال
اتصال
اتصال

Finalize,	اختتام، إتمام، إكمال	Convergence,	إحتشاد
Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	أخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	اختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	اختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	اختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Branch coverage testing,	اختبار تغطية التفرع
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	اختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Change management,	إدارة التغيير	Functional testing,	إختبار وظيفي
Manage,	إدارة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Management,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Memory management,	إدارة ذاكرة	Manual testing,	اختبار يدوي
Network management,	إدارة الشبكة	Test,	اختبار
Power management,	إدارة الطاقة	Test Module,	اختبار الوحدة
Project management,	إدارة مشاريع		
System administration,	إدارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		

Constraint satisfaction, إرضاء قيود
 Attach, إرفاق
 Digits, أرقام
 Random numbers, أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
 Widow, أرملة
 Indent, إزاحة
 Shift, إزاحة
 Anti-aliasing, إزالة التسنن
 Antialiasing, إزالة التسنن
 Comment out, إزالة تعليق
 Deforestation, إزالة الغابة، إجتثاث الغابة
 Defragment, إزالة التشظية
 Deinstallation, إزالة التثبيت، فك التثبيت
 Remove, إزالة
 Hassle, إزعاج
 Deadlock, أزمة، مأزق
 E-zine, أزن
 Weeks, أسابيع
 Base, أساس، قاعدة
 Software Foundation, أساس فارغ
 Fusion, إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة
 Microfortnight, أسبوعان ميكرو
 Week, أسبوع
 Workweek, أسبوع عمل
 Resume, إِسْتَأْنَف
 Resolution, استبانة
 Replacement, استبدال، إحلال
 Replace, استبدل
 Exceptions, إِسْتِثْنَائَات
 Exception, استثناء
 Mutual exclusion, استثناء متبادل
 Memorandum, إِسْتِحْضَار، محضر
 Maturity, استحقاق
 Inquire, إِسْتِخْبَر، تساءل
 Extract, استخرج

أداة ترميز
 أداة المدير
 أداة
 إِذَابَة
 إِدْخَال، إِخْرَاج
 إِدْرَاج
 إِدْلَاء، إِعْلَان
 إِذَابَة
 إِذَاعَة متعددة
 إِذَابَة، إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار
 إِذْن
 إِذْهَب، إِنْطَلِق
 أَذُون ملف
 إِرْبَاك، حيرة
 أَرْبَعِيْنِيَة
 اِرْتِبَاط، تَبْعِيَة
 اِرْتِبَاط المِفْتَاح
 اِرْتِبَاط المِفْتَاح
 إِرْتِعَاش، رَجْرَجَة
 إِرْتِفَاع
 إِرْتِفَاع، تَزَايِد، تَصَاعُد، إِكْثَار
 إِرْتِقَب، تَوَقُّع
 إِرْتِكَب، أَوْدَع
 إِرْتِيَاع، ذَعْر
 إِرْجَاء
 أَرْجَوَانِي
 إِرْسَال
 إِرْسَال فَوْرِي
 إِرْسَاء
 إِرْسَاء
 أَرْسَل (فَعْل)، رِسَالَة
 أَرْسَل، اشْتَرَك
 أَرْسَم، صَوَّ
 إِرْشَادَات
 أَرْشِفَة
 أَرْشِيف

Style,	أسلوب	Function call,	إستدعاء وظيفة
Names,	أسماء	Invoke,	أستدعاء
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	أستدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	أسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Retrieve,	أسترجاع، أستعادة
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	أسترداد
File name,	اسم ملف	Explore,	أستطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	أستعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Retrieve,	أستعادة، أسترجاع، سحب
Host name,	اسم المضيف	Restore,	أستعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	أستعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	أستعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	أستعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إشتقصاء، تفتُّد
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	أستمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي	Continuation,	أستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم	Persistence,	أستمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	أستنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	أستنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	أستيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	أستيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	أسطوانة
Quota,	أهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أجوبة	Projection,	أسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز		

Palette window,	إطار لوحة الألوان	Color saturation,	إشباع ألوان
Window frame,	إطار النافذة	Submission,	اشتراك
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Submit,	اشترك، أرسل
Firing,	إطلاق	Notice,	اشعار
Show,	إظهار	Notification,	إشعار
Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلع	Cache hit,	إصابة مخبأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Rename,	إعادة تسمية	Release,	إصدار
Reorganize,	إعادة تنظيم	Version,	إصدار
Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repagination,	إعادة أعداد الصفحة	Yellow,	أصفر
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Bug fix,	إصلاح خلل
Resize,	إعادة تحجيم	Fix,	إصلاح
Restart,	إعادة تشغيل	Original,	أصلي
Restructuring,	إعادة هيكلة	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Add,	إضافة
Dependency,	إعتمادية	Additional,	إضافي
Credential,	إعتماد	Auxiliary,	إضافي
Classic,	إعتيادي، تقليدي	Extra,	إضافي
Sampling,	إعتيان	More,	إضافي
Settings,	إعدادات	Illumination,	إضاءة، تنوير
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Child window,	إطار فرعي
Display report,	أعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان		

Approval,	إقرار	Declare,	إعلان، إدلاء
Approve,	إقرار	Poster,	إعلان، مُلصق
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Max,	أقصى	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	اقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مُقترح
Minimum,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Suggestion,	اقتراح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Conjunction,	اقتران
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restriction,	اقتصار
		Older than,	أقدم من
		Eject,	أذف

Collect, التقاط
Screen capture, إلتقاط الشاشة
Distort, تشوه
Mantissa, الجزء العشري، الأساس العشري
Southbridge, الجسر الجنوبي
Current session, الجلسة الحالية
Append, إلتحاق
Induction, الحث
Infimum, الحد الأدنى الأعظم
Fields involved, الحقول المتورطة
Fall back, الحل في حالة التراجع، اللجوء
Fallback, الحل في حالة التراجع، اللجوء
Parallel computing, الحوسبة المتوازية
(التشغيل)
Quantum computing, الحوسبة الكمومية
Transmission channel, الخدمة بصدد غلق
قناة الإرسال
Lavender, الخزامى
Escape, الخلوص
FIFO, الداخل أولاً، خارج أولاً
First in first out, الداخل أولاً، خارج أولاً
First-in, first-out, الداخل أولاً يخرج أولاً
Last-in first-out, الداخل آخرأ، خارج أولاً
LIFO, الداخل آخرأ، خارج أولاً
Current directory, الدليل الحالي
Root directory, الدليل الجذر
Physical memory, الذاكرة اللموسة، الذاكرة
الموجودة حقيقياً
Physical memory, الذاكرة الموجودة حقيقياً،
الذاكرة اللموسة
Magic number, الرقم السحري
First customer, الزبون الأول
Scrolling, الزلق
Previous, السابق
Brightness, السطوع

Key frame, الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Parent window, الإطار الأصل
Primary window, الإطار الأساسي
Square numbers, الأعداد المربعة
Triangular numbers, الأعداد المثلثة
Current working, الأعمال الجارية، الأشغال
الجارية
Maximum, الأقصى
Optimal, الأمثل
Standard deviation, الانحراف المعياري
Forward compatibility, الإنسجام المستقبلي،
التطابق المستقبلي
Breadth-first search, البحث بالعرض أولاً
Depth-first search, البحث بالعمق أولاً
Freeware, البرامج الحرة
Portuguese, البرتغالية
Polish، البولندية
Functionality، التادية الوظيفية
Quality control، التأكد من الجودة
Next، التالي
E-commerce، التجارة الالكترونية
Electronic commerce، التجارة الالكترونية
Validate، التحقق من صحة
Cybernetics، التحكم الآلي
Modulation، الترميم
Registration، التسجيل
Key-encrypting، التشفير بالمفاتيح
Forward compatibility، التطابق المستقبلي،
الإنسجام المستقبلي
Normalisation، التطبيع
Speech recognition، التعرف على الكلام
Public-key encryption، التعمية بالمفتاح
العمومي
Word wrap، التفاف الكلمات
Capture، التقاط

Force,	القو، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشفيرة الكهكصليّة
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألضرورة، المطلب
Parent directory,	المجلّد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، أضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Exclusive OR,	المنظمة:	Alpha,	ألفا
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنيّ	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازة الدفينة	Philippines,	الفيليبين
Parameters,	الموسطات	Aleph,	ألف
		Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
		Force,	القدرة، القو
		Power,	القدرة، الطاقة
		Resolutions,	القرارات

Security,	أمان	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	Timer,	المؤقت
Amper,	أمير	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب
File extension,	إمتدادة الملف	Literature,	المؤلفات
Extension,	امتداد	Midi,	الميدى
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Priviledge,	امتياز	USB,	الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Privilege,	امتياز	Result,	النتيجة
Optimise,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimization,	أمثلة	Nickle,	النكل
Optimize,	أمثلة	Kernal,	النواة، اللب
Command,	أمر	Hindi,	الهندية
Directive,	أمر توجيهي	Abstract machine,	آلة مجردة
Walk,	أمشي	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
File signature,	أمضاء ملف	Instrument,	آلة
Signature,	إمضاء	Machine,	آلة
Fill,	إملاء	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safe,	آمن	Primary Colors,	ألوان أولية
Safety,	آمن، وقاية	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Secure,	آمن	Description,	الوصف
Miles,	أميال	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Mother,	أم	Optical fiber,	الياف ضوئية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Optical fibre,	الياف ضوئية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Automatically,	آليا
Pipe,	أنبوب	Mechanism,	آلية
Intranet,	إنترانت	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Internet,	إنترنت	Journal,	اليومية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Auto,	آلي
Propagation,	انتشار	Automatic,	آلي
Wait,	أنتظر	Forward,	إلى الأمام
Waiting,	انتظار	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة

Finish, إنهاء، إكمال
 Terminate, انتهاء.
 Crash, انهيار
 Objects, أهداف
 Hello World, أهلا بالعالم
 Ellipse, إهليج
 Ellipsoid, إهليلجي
 Commit, أودع، إرتكب
 Bus priority, أولوية نواقل
 Priority, أولوية
 First-order, أولي الترتيب، أولي الدرجة
 First-order, أولي الدرجة، أولي الترتيب
 Leading, أولي، رئيسي، قيادي
 Primary, أولي
 Unicode, أونتحّد
 Or, أو
 Iceland, آيسلندا
 Dispatch, إيڤاد
 Rhythm, إيڤاع
 Halt, إيڤاق، إيڤلاق
 Shut down, إيڤاق التشغيل
 Shutdown, إيڤاق التشغيل، متوقّف عن
 التشغيل
 Mini icons, أيقونات صغيرة
 Icon, أيقونة
 Window icon, أيقونة النافذة
 September, أيلول
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا

ب

Portal, باب، بوابة
 Section, باب (كتاب)، قسم
 Beamer, باث
 Internal, باطنية، داخلية
 Inside, باطني، داخل
 Mailer, باعث بريد

Paging, انتقال صفحات الذاكرة من وإلى
 القرص الثابت
 Picking, إنتقاء، إختيار
 Select, إنتقاء
 SYLK file, إنتقاء ملف
 Target file, إنتقاء ملف
 Watch file, إنتقاء ملف
 Timeout, انتهت المهلة، مهلة
 Skew, انحراف
 Warning, إنذار
 Copy and paste, إنسخ وألصق
 Dropdown, إنسدال
 Create, إنشاء
 Creation, إنشاء
 Modelling, إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
 Tar archive, إنشاء محفوظة
 Fusion, إنصهار، إماعة
 Meltdown, انصهار
 Ethics, انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
 Additive, انضمامي
 Join, انضمام
 Pagebreak, إنطلاقة صفحة جديدة
 Go, إنطلق، إذهب
 Embedding, إنطمار، طمر
 Eigenvector, أنظر بـمكثف
 Refresh, إنعاش
 Divergent, إنفراجي، تباعدي
 Divergence, إنفراج، تباعد
 Fork, إنفراج، تشعّ
 Divergence, إنفراق، تباعد، إنفراج
 Split, انقسام
 Expire, إنقضة الصلاحية
 Abortive release, انقطاع (شبيكي) مجبّض
 Break (program), انقطاع
 Priority inversion, إنقلاب الأولوية
 Functional dependency, إنقياد وظيفي،
 تابعة وظيفية

Braille,	برايل	Remaining,	باق
Portugal,	برتغال	Percent,	بالمئة
Orange,	برتقالي	Parcel,	بالة، صر
Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر	Heat sink,	بالوعة حرارة
Configuration programming,	برمجة تشكيل	Constructor,	باني
Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية	Loose bytes,	بايتات مفككة
Evolutionary programming,	برمجة تطويرية	Byte,	بايت، جزئ
Functional programming,	برمجة وظيفية	Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Generic programming,	برمجة جنيسة	Vendor,	بائع
Linear programming,	برمجة خطية	Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Logic programming,	برمجة منطقية	Check bit,	بِت الفحص
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Broadcast,	بث
Paranoid programming,	برمجة جنون	Beam search,	بحث دعاميع
Programming,	برمجة	Binary search,	بحث ثنائي
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Find,	بحث، العثور (على)
Systems programming,	برمجة الانظمة	Lookup,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Search,	بحث
Hyperware,	برمجيات فائقة	Weighted search,	بحث موزون
Shareware,	برمجيات نصيبية	Intuition,	بداهة
Malware,	برمجية خبيثة	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Software,	برمجية	Start,	بداية
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Initial,	بدائي، إبتدائي
Backup software,	برنامج احتياط	Listless,	بدون قائمة
Charityware,	برنامج خيري	Lossless,	بدون خسارة
Computer program,	برنامج حاسوب	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Functional program,	برنامج وظيفي	No numbering,	بدون تعداد
Metaprogram,	برنامج أعلى	Alternative,	بديل
Program,	برنامج	Relay,	بديل، منقال
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Axiom,	بديهية
Script,	برنامج نصي، سرد	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Spyware,	برنامج تجسس	Starting,	بدء
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Startup,	بدء التشغيل
System software,	برنامج النظام	Stub,	بذرة
Proof,	برهان، إثبات	Dirty,	بذيء، وسخ
		Legacy software,	برامج تراثية
		Programs,	برامج

Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد إلكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد إلكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زبالة
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بسط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Battery,	بطارية
Knowbot,	بوت معرفة	Card,	بطاقة
Baud,	بود	Daughtercard,	بطاقة سلية
Focus,	بؤرة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
Inch,	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بيانات	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Punch card,	بطاقة ثقب
External data,	بيانات خارجية	Sound card,	بطاقة الصوت
Graphic,	بياني	Storage card,	بطاقة التخزين
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
Perl,	بيرل	Wild card,	بطاقة هوجاء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Deactivate,	بطل
Environment,	بيئة	Slow,	بطيء
Homogeneous environment,	بيئة متناسقة	Delegation,	بعثة، نيابة
		Dimension,	بعد، قياس
		Fractal dimension,	بعد كسوري
		Remote,	بعيد، عن بعد
		Spool,	بكرة

Dissipation, تبدد
Packet-switched, تبديلي الحزمة
Context switch, تبديل سياق
Label switching, تبديل الرقعات
Swap, تبديل
Toggle, تبديل
Dependence, تبعية، ارتباط
Notify, تبليغ
Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور
Cascade, تتالي
Autotrace, تتبع آلي
Backtracking, تتبع خلفي
Install, تثبيت
Installation, تثبيت
Setup, تثبيت
Evaluation, تقيم، تقويم، تخمين
Partial evaluation, تقيم جزئي، تخمين
Disk duplexing, ثنية القرص
Ignore، تجاهل
Adjacency، تجاور
Bypass، تجاوز
Failover، تجاوز الفشل
Jump، تجاوز، قفز
Override، تجاوز
System testing، تجربة النظام
Abstraction، تجريد
Beta abstraction، تجريد بيتا
Bracket abstraction، تجريد الأقواس
Data abstraction، تجريد البيانات
Fragmentation، تجزئة
Partitioning، تجزئة، تقسيم
Block (verb)، تجميد
Freeze، تجميد
Combination، تجميع
Aggregation، تجميع
Prevent، تجنب، اتقاء

IDE، بيئة تطوير متكاملة
Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل
Ergonomic، بيئات العمل
ت
Functional dependency، تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي
Slave، تابع
Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف
Effect، تأثير، مؤثر
Delay، تأخير، مهلة
Date، تاريخ
Epoch، تاريخ بدء الحساب
History، تاريخ
Foundation، تأسيس، مؤسسة
Check، تأكد، فحص
Confirm، تأكيد
Confirmation، تأكيد
Handshaking، تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي
Quality assurance، تأكيد الجودة
Combine، تأليف بين
Kerning، تأليف (الأحرف)
Complete، تام
Exact، تام
Abstract interpretation، تأويل مجرد
Interactive، تبادلي
Electronic data interchange، تبادل بيانات إلكتروني
Divergent، تباعدي، إنفراجي
Divergence، تباعد، إنفراج، إنفراق
Contrast، تباين
Lag، تباطؤ

Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل	Incremental update,	تحديث تزايدى
	بنوي فوري	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Specify,	تحديد
Load,	تحميل، حمل	Edit,	تحرير
Morphing,	تحول	Edition,	تحرير، طبعة
Switch,	تحول	Animation,	تحريك
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفوريه المتقطعة	Animate,	تحريك
		Move,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Enhancement,	تحسين
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Data acquisition,	تحصيل (استحصال)
Conversion,	تحويل		معطيات
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Prepare,	تحضير
Convert,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Converting,	تحويل	Verification,	تحقيق
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Verify,	تحقيق
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Control,	تحكم
Linear transformation,	تحويل خطي	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Remote control,	تحكم عن بعد
Caching,	تخزين مؤقت	Resource control,	تحكم بلمورد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Analysis,	تحليل
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Storage,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Store,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Specialisation,	تخصص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customization,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Customize,	تخصيص	Defect analysis,	تحليل العلل
Complete graph,	تخطيط كاملة	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Schematic,	تخطيطي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Layout,	تخطيط، نسق	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Plot (verb),	تخطيط، خط		

Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع	Housekeeping,	جزئي تدابير تحضيرية
Translate,	ترجم	Interference,	تداخل
Salutation,	ترحيب، سلام	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الاعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Internationalization,	تدويل
Promote,	ترقية، مساعدة	Notation,	تدوين
Upgrade,	ترقية	Remind,	تذكير
Compose,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Composition,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Mounting,	تركيب	Cumulative,	تراكمي
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة لوحة المفاتيح	Edu,	تربوي، تعليمي
Keep,	ترك	Quadratic,	تربيعي
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Quadrature,	تربيع
Character encoding,	ترميز الأحرف	Education,	تربية
Encode,	ترميز، يرمز	Arrangement,	ترتيبة
Encoding,	ترميز	Arrange,	ترتيب
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Progressive coding,	ترميز تقددي	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية		

Dual boot,	تشغيل مزدوج	Fuzzy translation, (المعنى)	ترنسلتد غامضة
Space character,	تشفير الرموز	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Crypt,	تشفير	Header,	ترويسة
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	Concurrency,	تزامن
Configuration,	تشكيل	Incremental,	تزايددي
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضج	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العد
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثلة
Increase,	تصاعد، تزايد	Child record,	تسجيلة بنوية
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Register,	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Export,	تصدير	Subscribe,	تسجيل
Authorization,	تصريح	Subscription,	تسجيل
Compilation,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Compile,	تصريف	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Minimize,	تصغير	Leak,	تسريب
Zoom out,	تصغير، صغُر	Underscore,	تسطير سفلي
Browse,	تصفح	Delivery,	تسليم
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Hill climbing,	تسلّ التلال
Navigation,	تصفح	Aliasing,	تسنن
Reset,	تصفير	Adjust,	تسوية
Filtering,	تصفية، ترشيح	Justify,	تسوية
Repair,	تصليح	Settlement,	تسوية
Design,	تصميم	Accounting management,	تسيير الحسابات
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Asset management,	تسيير الممتلكات
	التوجيه	Code management,	تسيير شفرة
Categories,	تصنيفات	Saturation,	تشبع
Classification,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Classify,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Threading,	تشعب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Data fork,	تشعّ معطيات
Mirroring,	تصوير مرآوي	Fork,	تشعّ، إنفراج
Buffering,	تصوين	Automation,	تشغيل آلي
		Dry run,	تشغيل إختباري

Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Count,	تعداد	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Render,	تصيير (ف. صير)
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Rendering,	تصيير
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Conflict,	تضارب، تناقض
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Multiply,	تضاعف
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Fade,	تضاؤل
Multilingualization,	تعدد اللغات	Growth,	تضخم، نمو
Multitasking,	تعدد المهام	Amplify,	تضخيم
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Link editing,	تعديل وصلة	Shading,	تضليل
Modify,	تعديل	Embed,	تضمين
Identify,	تعرف	Include,	تضمين
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Narrowing,	تضييق
Recognition,	تعرف	Match,	تطابق
System Configuration,	تعريفات النظام	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Application,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Apply,	تطبيق
Definition,	تعريف	Function application,	تطبيق وظيفة
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Identification,	تعريف	Require,	تطلب
Recursive definition,	تعريف تكراري	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Disable,	تعطيل	Developement,	تطوير
Complexity,	تعقد	Development,	تطوير
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Dither,	تظليل وهمي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Shadowing,	تظليل
Machine learning,	تعلم الآلة	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Annotate,	تعليق	Context clash,	تعارض سياق
Annotation,	تعليق، حاشية	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Boxed comment,	تعليق مربع	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
		Correlation,	تعالق
		Handle (verb),	تعامل
		Collaboration,	تعاون
		Expression,	تعبير
		Regular expression,	تعبير نمطي

Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليمية
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز، تعليمية مميّ
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليمية مميّ، تعليمية ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعليمية النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Progress,	تقدم	Incantation,	تعويذة
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Assign,	تعيين
Approximate,	تقريبي	Assignment,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Mapping,	تعيين
Report,	تقرير	Map to,	تعيين الى
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Set,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Encapsulation,	تغليف
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Variations,	تغيرات
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Alter,	تغيير
Contraction,	تقليص	Alteration,	تغيير
Shrink,	تقليص	Change,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Logical shift,	تغيير منطقي
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي
Technique,	تقنية	Interactivity,	تفاعلية
Calendar,	تقويم	Condition out,	تفريغ شرط
Evaluation,	تقويم، تميم	Core dump,	تفريغ الباطن
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Illustration,	تفسير، توضيح
Integrity,	تكامل	Preferences,	تفضيلات
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preference,	تفضيل
Enlarge,	تكبير	Enable,	تفعيل
Maximize,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Inspection,	تفقد، إستقصاء
Zoom in,	تكبير، كبر		

Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)	تكثيف
Activate,	تنشيط	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	تكرار متبادل
Executable,	تنفيذي	تكرار، ترديد، إعادة
Executive,	تنفيذي	تكرار، مضاعفة
Execute,	تنفيذ	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Launch,	تنفيذ	تكملة
Run,	تنفيذ	تكوم الدليل، ركام المجلد
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	تكوين
Debug,	تنقيح، يصحح	تكيف
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	تلاعب
Frame relay,	تنقيب الإطار	تلاؤم
Masquerading,	تنكر	تليد
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	تلقائي الحركة متناهي
Infix notation,	تنويت داخلي	تلقيم
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	تماسك مَحْبَأً
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأً	تماسك مَحْبَأً
Illumination,	تنوير، إِضَاءَة	تماماً في الوقت
Variant,	تنويعة	تمثيل المعرفة
Format,	تهيئة	تمديد
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	تمرير الرسائل
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إِصَاغَة تمهيدية	تمرير
Frequency,	تواتر، تردد	تمرين
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	تمكين، فسح
Balance,	توازن	تمهيد
Parallelism,	توازي	تمييز الأسم
Communication,	تواصل	تناسبي، متناسب
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	تناسب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	تناقصي
		تناقض، تضارب
		تناوبي
		تنبيه
		تنزيل
		تنسيق
Condense,		
Jam,		
Memory heap,		
Reusability,		
Recursive,		
Iteration,		
Mutual recursion,		
Repeat,		
Replication,		
Reuse,		
Complement,		
Directory stack,		
Synthesis,		
Adapt,		
Manipulation,		
Correspondence,		
Hash,		
Finite automata,		
Feed,		
Cache coherency,		
Cache consistency,		
Just-in-time,		
Knowledge representation,		
Extend,		
Message passing,		
Pass,		
Excercise,		
Enabling,		
Initialization,		
Name resolution,		
Proportional,		
Fit,		
Descending,		
Conflict,		
Alternating,		
Alert,		
Download,		
Coordinate,		

Generate, توليد
Generation, توليد، جيل

ث

Constant, ثابت
Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed, ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point, ثابت الفاصلة
Static, ثابت، سكوني
Secondary, ثانوي
Microsecond, ثانية ميكرو
Second, ثاني
Dithering, ثبات الألوان
Reliability, ثبات، ثَقَّة
Ctrl, ثرل
Exploit, ثغرة
Gap, ثغرة، فجوة، فراغ
Hole, ثقب، فتحة
Reliability, ثَقَّة، ثبات
Heavyweight, ثقل الوزن
Octet, ثمانية
Octal, ثماني
Bidi, ثنائية الإتجاه
Bit, ثنائية، ذرة، بته
Binary, ثنائي
Bipolar, ثنائي القطب
Dual-partition, ثنائي القسيمة

ج

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity, جاذبية البت
Downloading, جاري التنزيل
Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة

Compatibility, توافق
Pattern matching, توافق الأسلوب
Authenticate, توثيق
Documentation, توثيق
Orientation, توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing, توجيه تكيفي
Dynamic routing, توجيه ديناميكي
Hierarchical routing, توجيه هرمي
Orientation, توجه، اتجاه، توجه
Routing, توجيه
Complete unification, توحيد كامل
Binomial distribution, توزيع بيرنولي
Distribution, توزيع
Normal distribution, توزيع طبيعي
Center, توسيط (فعل)، محور
Expand, توسيع
Expansion, توسيع
Junction, توصيلة
Major delivery, توصيلة كبيرة
Colocation, توصيل شبكي
Hot swapping, توصيل فوري
Linking, توصيل
Mail delivery, توصيل البريد
Receipt, توصيل
Illustration, توضيح، تفسير، رسم
Consolidate, توطيد، تدعيم
Localization, توطين
Availability, توفر
Provide, توفير
Branch prediction, توقع التفرّع
Expect, توقع، إرتقب
Forecast, توقع
Pause, توقف مؤقت
Timing, توقيت
Digital signature, توقيع رقمي
Valid chars, توقيع سليم
Suspension, توقيف
Probability, توق، إختمال
Assertion, توكيد

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
 Root, جذر، جذري
 Bell, جرس
 Visible bell, جرس مرئي
 Visual bell, جرس مرئي
 Flow, جريان، دقق
 Newsletter, جريدة الأخبار
 Pull, جر، إجتذاب
 Partial, جزئي، منحاز
 Molecule, جزيء
 Byte, جزئ، بايت
 Critical section, جزء حرج
 Bridge, جسر
 Bridge (noun), جسر
 Bridge (verb), جسر
 Mail bridge, جسر البريد
 Northbridge, جسر شمالي
 Main body, جسم رئيسي
 Polling, جس
 GPL, جعي
 Geographical, جغرافي
 Fetch, جلب
 Session, جلسة

)
 Squatting, (جلوس) القرفصاء

ج

Cooperative, جماعي
 Sum, جمع، مجموع
 Sum (verb), جمع
 Sentence, جملة
 GNU, جنو
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)
 Bus device, جهاز ناقل
 Character device, جهاز محرفي
 Clone device, جهاز مستنسخ
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلد

Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
 Loading, جارى التحميل
 Logging in, جارى الدخول الدفترى
 Ongoing, جار
 Eyedropper, جاسوس، متنصت
 Gamma, جاما
 University, جامعة
 Macro, جامع، عميم، كلي، مَحِيظ
 Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة
 Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب
 Write side, جانب كتابة
 Ready..., جاهز...
 Ready, جاهز، متأهب
 Cos, جتا
 Gtk, جتك
 Firewall, جدار ناري
 Cartesian product, جداء ديكارتي
 Horizontal tabulation, جدولة أفقية
 Instruction scheduling, جدولة التعليمات
 Priority scheduling, جدولة الأولوية
 Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
 Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
 Scheduling, جدولة
 Tabulation, جدولة
 Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان
 Process table, جدول الاجراء
 Routing table, جدول توجيه
 Scheduel, جدول
 Schedule, جدول
 Spreadsheet, جدول ممتد
 Table, جدول
 New, جديد
 Root, جذري، جذر

Mainframe,	حاسوب رئيسي
Notebook,	حاسوب محمول
Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer,	حاسوب شخصي
Pocket computer,	حاسوب للجيب
Quantum computer,	حاسوب كمومي
Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Annotation,	حاشية، تعليق
Brace,	حاصرة
Left brace,	حاصرة يسارية
Right brace,	حاصرة يمينية
Clipboard,	حافظة
Screensaver,	حافظة الشاشة
Screen Saver,	حافظة الشاشة
Local bus,	حافلة محلية
Edge,	حافة
Case,	حالة
Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Child status,	حالة بنوية
Condition,	حالة، شرط
Problem state,	حالة المشكل
Process status,	حالة الاجراء
Race condition,	حالة تعارض
Resource state,	حالة المورد
Resource status,	حالة المورد
State,	حالة
Status,	حالة
System state,	حالة النظام
Wait state,	حالة انتظار
Zero state,	حالة صفرية
Current,	حالي
Resolver,	حال
Carrier,	حامل، ناقل
Common carrier,	حامل اعتيادي
Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Retry,	حاول مجدداً

Device,	جهاز
Dialout Device,	جهاز الإدخال
Display device,	جهاز العرض
Input device,	جهاز إدخال
Mixer device,	جهاز خلط، تجهيزة خلط
Peripheral device,	جهاز طرفي
Pointing device,	جهاز تأشير
Virtual machine,	جهاز ظاهري
Inside,	جواني، داخل، باطني
Quality,	جودة
Quality of service,	جودة الخدمات
Von Neumann, John,	جون فون نيومان
Generation,	جيل، توليد
GNOME,	جينوم
Group,	ج مجموعات، مجموعة
Map,	ج خرائط، خريطة
Margin,	ج هوامش، هامش
Meaning,	ج معاني، معنى
Pie,	ج فطائر، فطيرة
Quorum,	ج أسهم، سهم
ح	
Sharp,	حاد
Guard,	حارس
Calculator,	حاسبة
Microcomputer,	حاسب ميكرو
Minicomputer,	حاسب صغير
Computron,	حاسوبون
Analogue computer,	حاسوب تماثلي
Computer,	حاسوب
Digital computer,	حاسوب رقمي
First generation computer,	حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer,	حاسوب الجيل الرابع
Host computer,	حاسوب مضيف
Laptop,	حاسوب محمول
Laptop computer,	حاسوب محمول

Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Container,	حاوية
Narrowband,	حزمة ضيقة	Coarse grain,	حبّ خشن
Package,	حزمة	Fine grain,	حب دقيق
Resource bundle,	حزمة مورد	Love,	حب
RPM package,	حزمة غعّ	Prompt,	حث
Ray,	حزمة	Mask,	حجاب، قناع
Mathematical,	حسابيّ، رياضيّ	Size,	حجم، سعة
Account,	حساب	Storage space,	حجم التخزين
Calculate,	حساب	Volume,	حجم
Calculation,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Compute,	حساب	Event,	حدث
Root account,	حساب جذري	Intuitionism,	حدسيّة
User account,	حساب المستخدم	Intuitive,	حدسي
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Occurrence,	حدوث
Natural deduction,	حسم طبيعي	Polynomial,	حدودية
Clustering,	حشد	Limit,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	Limits,	حدود
Quota,	حصّة، أسهم	New talk,	حديث جديد
Get,	حصول	Zoo,	حديقة الحيوانات
Demote,	حط من الرتبة	Border,	حد
Block,	حظر، صدّ	Closed term,	حد مغلق
Prevention,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوى
Compactness preserving,	حفظ تضام	Redisplay,	حدّ العرض
Save,	حفظ	Sharpness,	حدّ، دقة
Field,	حقل	Delete,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Deletion,	حذف
Password field,	حقل كلمة السر	Literal,	حرفي، لفظي
Static field,	حقل ثابت	Lower-case,	حرف صغير
Subfield,	حقل فرعي	Metacharacter,	حرف أعلى
Injection,	حقن	Upper case,	حرف كبير
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Wide character,	حرف عريض
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Wildcard,	حرف بدل
Copyright,	حقوق النشر	Accent,	حركة
Fields,	حقول	Gesture,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Motion,	حركة
Software development kit,	حقيبة تطوير	Dynamic,	حركي
	برامج	Float,	حُر
		Free,	حر
		Binary package,	حزمة ثنائية

Life, حياة
Perplexity, حيرة، إرباك
Bandwidth, حيز النطاق
Exist, حيّ، موجود

خ

Credential cache, خاوية إعتمادية
Direct mapped cache, خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache, خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache, خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache, خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache, خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server, خادم إقلاع
Caching server, خادم تحبئة، خادم خبء
Caching server, خادم خبء، خادم تحبئة
Compute server, خادم حساب
Database server, خادم قاعدة معطيات
File server, خادم ملفات
Mail server, خادم البريد
Master server, خادم رئيسي
Proxy server, خادم وسيط
Screen server, خادم الشاشة
Server, خادم
Webserver, خادم الشبكة
External, خارجية
FIFO, خارج أولاً، الداخلى أولاً
First in first out, خارج أولاً، الداخلى أولاً
Last-in first-out, خارج أولاً، الداخلى آخرأ
LIFO, خارج أولاً، الداخلى آخرأ
Off-topic, خارج الموضوع
Outgoing, خارج
Outside, خارج عن، في الخارج
Bitmap, خارطة ثنائية

Physical, حقيقي الوجود، ملموس
Real, حقيقي
Bus arbitration, حكم النواقل
Central arbiter, حكم مركزي غيوطي
Arena, حلبة
Rings, حلقت
Do loop, حلقة التكرار
Endless loop, حلقة لامتناهية
Infinite loop, حلقة لا نهائية
Local loop, حلقة محلية
Loop, حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop, حلقة تردد
Resolve, حلل، فرق
Nipple, حلمة
Computer cookie, حلوى حاسوب
Cookie, حلوى، كعكة
Non-optimal solution, حل ليس أمثل
Resolve, حل، فرق، حلل
Copy protection, حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection, حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection, حماية ذاكرة
Protect, حماية
Protection, حماية
Backport, حمل عكسي
Load, حمل، تحميل
HTTP, حة ع
HTML, حة بي
Alert box, حوار التنبيه
Dialog, حوار
Discussion, حوار
Margins, حواشي
Computing, حوسبة
Fuzzy computing, حوسبة غامضة
Pool, حوض
Resource pool, حوض موارد
Implies, حوى، شمل، ضمّ

Radar map,	خريطة الرادار	Charmap,	خارطة محارف
Sector map,	خريطة القطاع	Specials,	خاصيات
Data warehousing,	خزن المعطيات	Attribute,	خاصية
Common properties,	خصائص عامة	Property,	خاصية ، ملكية
Properties,	خصائص، مواصفات	Private,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Special,	خاص
Cluster,	خصلة ، عنقود	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Privacy,	خصوصية	Inactive,	خامل
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Raw,	خام
Diagram,	خطاطة	Entries,	خانات
Plotter,	خطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطَة، رسم تخطيطي	Output,	خُرج
Scheme,	خطة، مخطط	Standard output,	خُرج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دقترى
)	Character map,	خريطة الأحرف
Serif,	(خط) مُذيل	Linear map,	خريطة خطية
	خ	Map,	خريطة ، ج خرائط
		Portmap,	خريطة المنافذ

Algorithm, خوارزمية
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
 Command line options, خيارات سطر الأوامر
 Options, خيارات
 Optional, اختياري
 Command line option, خيار سطر أوامر
 Option, خيار
 XML, خبي

ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
 Internal, داخلية، باطنية
 Inside, داخل، باطني، جواني
 Circuit, دائرة
 Publisher, دار نشر، ناشر
 Rotate, دار حول، يدور
 Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function, دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دال، مؤشر
 Partial function, دال جزئية
 Circle, دائرة
 Permanent, دائم

Backslash, خط مائل عكسي
 Baseline, خط أساسي
 Bitmap font, خط نقطي
 Broken line, خط مقطوع
 Continuous, خط، متواصل، متصل (دالة)
 Dedicated line, خط مكرّر
 Diagonal line, خط قطري
 Differential line, خط تفاضلي
 Fixed Font, خط ثابت
 Fixed width font, خط ثابت العرض
 Font, خط
 Horizontal line, خط أفقي
 Leased line, خط مؤجر
 Mercury delay line, خط تأخير ميركوري
 Outline font, خط تفصيلي
 Plot (verb), خط، تخطيط
 Raster font, خط نقطي
 Scan line, خط المسح
 Serial line, خط تسلسلي، خط متسلسل
 Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي
 Cross-fading, خفوت
 Lightweight, خفيف الوزن
 Lite, خفيف
 Invisible, خفي
 Digest, خلاصة
 Difference, خلاف، فارق
 Disassembly, خلع، فك
 Background, خلفية
 Desktop background, خلفية سطح المكتب
 Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب
 Wallpaper, خلفية الشاشة
 Aliasing bug, خلل تسنن
 Nice, خلوق، لطيف
 Cellular, خلوي
 Cell, خلية
 Char cell, خلية محرف
 Servers, خوادم
 Algorithm, خوارزمية

Dummy,	دمية، أفتراضي، هامد
Paint,	دهن، صباغة
Duration,	دوام، مدّة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دُولي
DMA,	ديامأيه
DNS,	دياناس

)

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

ذ

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة

Delta,	دَال
Debianize,	دَبِينَة
Input,	دَخل
Standard input,	دَخل قياسي
Enter,	دخول
Multiple access,	دخول متعدد
Know-how,	دِرَاية، خِبْرَة
Degrees,	درجات
Degrees of freedom,	درجات الحرية
Degree,	درجة
Chat,	دردشة
Decision support,	دعم قرار
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Support,	دعم، مساعدة
Address book,	دفتر العناوين
Microlog,	دفتر ميكرو
Batch,	دُفعة
Push,	دفع
Flow,	دفق، جريان
Stream,	دفق، تدفق
Accuracy,	دقة
Precision,	دقة
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Minute,	دقيقة
Significance,	دلالة، معنى
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Child directory,	دليل بنوي
Directory,	دليل
Guide,	دليل
Home directory,	دليل رئيسي
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory,	دليل الولوج
Manual,	دليل
Sub directory,	دليل فرعي
Subject index,	دليل المواضيع
Integration,	دمج
Mail merge,	دمج البريد
Merge,	دمج

Leader,	رائد	Extended memory,	ذاكرة موسعة
Qword,	رباعي، مركب رباعي	External memory,	ذاكرة خارجية
Dividend,	ربح السهم، مقسوم	Main memory,	ذاكرة رئيسية
Bind,	ربط	Mapped memory,	ذاكرة معينة
Button binding,	ربط أزرار	Memory,	ذاكرة
Hard linking,	رئط صلب	Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطيرة
Networking,	ربط الشبكات	Paged memory,	ذاكرة صفحي
Arity,	رتبية	Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Monotonic,	رتيب	Raw memory,	ذاكرة مجردة
Jitter,	رجرجة، إرتعاش	Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Back,	رجوع	Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)	Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Marble,	رخام	Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Callback,	رد نداء (نظام)	Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Feedback,	رد فعل	Volatile memory,	ذاكرة متطيرة
Reply,	ردّ	Pragmatic,	ذرائعي، فعلي، واقعي
Data packet,	رزمة بيانات	Atom,	ذرة
Packet,	رزمة	Bit,	ذرة، ثنائية
Collate,	رزم	Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Away message,	رسالة غياب	Atomic,	ذري
Bounce message,	رسالة وُثوب	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Error message,	رسالة خطأ	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Letter,	رسالة	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Message,	رسالة	FTP,	ذة ع
Message of the day,	رسالة اليوم	Block-structured,	ذو بنية كتل
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر		
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع		
Post,	رسالة، أرسل (فعل)		
Messages,	رسائل	Connective,	رابط، إتصالي
Private Messages,	رسائل خاصة	Connectors,	رابط صجوانغ، موصل
Character graphic,	رسم محرفي	Hotlink,	رابط ساخن
Chart,	رسم بياني، حُطاطة	Permanent link,	رابط دائم
Drawing,	رسم	Persistent link,	رابط مستمر
Histogram,	رسم بياني نسيحي، مدرّج تكراري	Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير	Radio,	راديو
Outline,	رسم تخطيطي، حُطّة	Vertical,	رأسي، عمودي
		Arrowhead,	رأس سهم
		Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح

Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي	Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
Daemon,	رقيب	Graphics,	رسوميّات
Directory stack,	رُكّام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة
Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكّام الدليل	Vector graphics,	رسوميّات متجهيّة
Gray code,	رماز جري	Graphical,	رسوميّ
Native code,	رماز أصيل	Visualization,	رسوم مرئيّة
Operation code,	رماز عمليّة	Bullet,	رصاصه، كرية تعداد
Code (symbol),	رمز	Magic bullet,	رصاصه سحرية
Control code,	رمز تحكّم	Disk array,	رصف أقراص
Country code,	رمز البلد	Stack,	رصّة، رصّ
Mnemonic,	رمز تذكّري	Stack,	رصّ، رصّة
PID,	رمز المهمّة	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Deny,	رفض
Symbol,	رمز	Refuse,	رفض
Exponential notation,	رموز موسيقية	Reject,	رفض
	إغريقية قديمة	Raise,	رفع
Symbols,	رموز	Upload,	رفع
Modulate,	رنّ	Shelf,	رفّ
Robot,	روبوت	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Visibility,	رؤية	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Math,	رياضيات	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Mathematical,	رياضيّ، حسابيّ	Patch,	رقعة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Patch (noun),	رقعة
Master-slave,	رئيستابع	Digitize,	رقمنة
Cardinality,	رئيسي	Digital,	رقميّ
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Device number,	رقم الجهاز
Principal,	رئيسي	Digit,	رقم
Bus master,	رئيس نواقل	Host number,	رقم المضيف
Master,	رئيس	Internet number,	رقم إنترنت
	ز	Job number,	رقم المهمّة
Crawler,	زاحف، داب	Markup,	رقم
Angle,	زاوية	Natural number,	رقم طبيعيّ
Corner,	زاوية	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Affix,	زائدة	Number,	رقم
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Port number,	رقم المنفذ
		Process ID,	رقم الإجراء
		Resource element,	رقم تعريف العنصر

Offset,	زَيحَان	Diskfull client,	زبون مليء القرص
	س	Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
Prefix,	سابقة	Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
Dragging,	ساحب، سحب	Mail client,	زبون بريد
Bulletin Board,	ساحة نقاش	Jam,	زحام، تكدس
Place,	ساحة، مكان	Decorative,	زخرفي
Naive,	ساذج، بريء)
Clock,	ساعة	Open switch,	(زرّ) مبدال مفتوح
Hour,	ساعة		ز
Seeking,	ساعياً	Button,	زر
Idle,	ساكن	Command button,	زر أمر
Device driver,	سائق الجهاز	Key (Button),	زر
Differential driver,	سائق تفاضلي، مسوق تفاضلي	Navigation key,	زر الأبحار
		Push-button,	زرّ ضغط
Master driver,	سائق رئيسي	Radio button,	زر انتقاء
Hibernate,	سبات	Reset button,	زر إعادة للوضع الابتدائي
Cepstrum,	سبستروم	Directed set,	زمرة موجّ
Hexadecimal,	ست عشري	Fuzzy subset,	زمرة فرعّي غامضة
Hex,	ست	Orthogonal instruction set,	زمرة تعليمات متعامدة
Log,	سجل	Partially ordered set,	زمرة جزئية الترتيب
Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)	Downtime,	زمن التوقيف
Scan register,	سجل المسح	Down-time,	زمن إيقاف التشغيل
Content-based information retrieval,	سحب معلومات مبن على المحتوى	Era,	زمن
		Exponential-time,	زمن أسّي
Drag and drop,	سحب و إفلات	Latency,	زمن الوصول
Drag,	سحب	Processor time,	زمن (تشغيل) المعالج
Dragging,	سحب، ساحب	Runtime,	زمن التشغيل
Pull,	سحب، إجتذاب، جر	Run-time,	زمن تشغيلي
Retrieve,	سحب، استعادة، استرجاع	Seek time,	زمن السعي، زمن النّشْدان
Revocation,	سحب، إبطال	Seek time,	زمن النّشْدان، زمن السعي
Magic,	سحري	Settling time,	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Spam,	سخام	Parity,	زوجية
Script,	سرد، برنامج نصي	Pair,	زوج
Clock rate,	سرعة ساعة	Zombie,	زومبي
Clock speed,	سرعة الميقاتية	Visit,	زيارة
Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة		

Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معدّ
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوّاق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوّاق حزم، سوّاق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوّاق رزم، سوّاق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلب
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
Lexer,	سا لشغل انليسر	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
ReNice,	سا ح	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
Distributive lattice,	ش شابك توزيعي، عريش توزيعي	Search string,	سلسلة البحث
Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية	Wired,	سلكي
		Scale,	سلم، مقياس
		Pin,	سلة، إبرة
		Behavior,	سلوك

Hierarchy,	شجرة	Monitor,	شاشة، مراقب
Tree,	شجرة	Screen,	شاشة
Hierarchical,	شجري	Splash,	شاشة بدء
Intensity,	شدة	Splash screen,	شاشة البداية
Severity,	شدة، قسوة	Glitch,	شائبة، علة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Common,	شائع
Dash,	شرطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Greedy,	شره	Computer network,	شبكة حواسب
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slice,	شريحة	Interconnect,	شبكة وصل
Slide,	شريحة، ينزلق	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Bar,	شريط	Logical network,	شبكة منطقية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Mesh,	شبكة
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Mesh network,	شبكة عروية
Menubar,	شريط القائمة	Net,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Network,	شبكة
Paper tape,	شريط ورقي	Notwork,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Scrollbar,	شريط الزلق	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Side bar,	شريط جانبي	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Slider,	شريط التمرير	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Status bar,	شريط المعلومات	Wide area network,	شبكة واسعة
Taskbar,	شريط المهام	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Vertical bar,	شريط عامودي	Pseudo,	شبه
Expunge,	شطب	Pseudo-device,	شبه جهاز
Logo,	شعار	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Slogan,	شعار	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Radiosity,	شعاعية	Grid,	شبيكة
Radial,	شعاعي	Lattice,	شبيكة، عريش
Resource fork,	شعبة مورد	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Sector,	شعبة، قطاع	Binary tree,	شجرة ثنائية
Job,	شغل		
Play,	شغل، إقرء، أعزف		
Network transparency,	شفافية الشبكة		
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية		

Keypal, صديق مراسلة
Echo, صدى
Local echo, صدى محلي
Remote echo, صدى بعيد
Block, صدّ ، حظر
Prevention, صدّ ، حظر
Parcel, صرّ، بالة
Upstream, صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out, صغّر، تصغير
Sufficiently small, صغير كافيا
Man Pages, صفحات دليل مان
Home page, صفحة البداية
Homepage, صفحة رئيسية
Man page, صفحة المساعدة
Manual page, صفحة يدوية
Page, صفحة
Page in, صفحة داخلية
Page out, صفحة خارجية
Web page, صفحة شبكية
Demand paged, صفحيّ الضرورة
Paged, صفحيّ
Backward chaining, صّدد إلى الخلف
Zero, صفر
Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute, صفة مجموعة
Beep, صفير
Double-ended queue, صف ذو نهايتين،
طابور ذو نهايتين
Row, صف، سطر
Write queue, صف كتابة
Validity, صلاحية
Solid, صلب
Education contact, صلة في المجتمع
Vacuum tube, التربوي، مراسل تربوي
Diode, صمام مفرغ
Glue, صمغ، غراء، لصاق
Box, صندوق، مربع

Transparent, شفاف
Assembly code, شفرة تجميع
Byte-code, شفرة ثمانية
Code (program), شفرة
Kangaroo code, شفرة كنغرية
Legacy code, شفرة تراثي
Microcode, شفرة ميكرو
Expansion slot, شقبة توسيع
Strip, شقّة، نزع
Acknowledgment, شكر، عرفان
Credits, شكر وتقدير
Constant applicative form, شكل تطبيقي
ثابت
Figure, شكل
Form, شكل، استمارة
Make, شكّل
Normal form, شكل عادي
Shape, شكل غلاف
Implies, شَمَل، ضمّ، حَوَى
Certificate, شهادة
Digital certificate, شهادة رقمية
Month, شهر
Chaos, شواش
Policy issues, شؤون سياسية
Cipher, شيفرة

ص

Buddy, صاحب
Strict, صارم
Ascender, صاعد
Valid, صالح
Paint, صباغة، دهن
Patience, صبر
Authenticity, صحة
Correct, صحيح
Right, صحّ، يمين
Fault, صدع، غلط
Login shell, صدفة ولوج
Shell, صدفة

Fuzzy,	ضبابي، مبهم	Chad box,	صندوق فتات
Configure,	ضبط	Check box,	صندوق تأشير
Noise,	ضجيج، ضج	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Damage,	ضرر	Mailbox,	صندوق بريد
Key stroke,	ضغط زر	Postal Box,	صندوق بريدي
Keystroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Compaction,	ضغط	Size box,	صندوق الأحجام
Compress,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compression,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Data compression,	ضغط بيانات	Class,	صنف
Deflate compression,	ضغط منكمش	Complexity class,	صنف تعقد
File compression,	ضغط ملف	Container class,	صنف وعاء
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Equivalence class,	صنف مكافئة
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Buffer,	صوان
Lossy compression,	ضغط فقود	Cut buffer,	صوان القص
Multiclick,	ضغط متعدد	Frame buffer,	صوان الإطار
Press,	ضغط	Digital audio,	صوت رقمي
Stress,	ضغط ميكانيكي	Sound,	صوت
Video compression,	ضغط مرئي	Blur image,	صورة غائمة
Implies,	ضم، شمل	Boot image,	صورة إقلاع
Optical,	ضوئي	Captured image,	صورة ملتقطة
Loss,	ضياع	Digital image,	صورة رقمية
Guest,	ضيف	Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
	ط	Image,	صورة
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Picture,	صورة
Ink printer,	طابعة حبر	Synthetic image,	صورة اصطناعية
Laser printer,	طابعة ليزر	Draw,	صو، أرسم
Line printer,	طابعة خطوط	Syntax,	صياغة
Printer,	طابعة	Maintenance,	صيانة
Floor,	طابق، دور	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Formula,	صيغة
Queue,	طابور	Image format,	صيغة الصورة
Mill,	طاحونة	Library routines,	صيف مكتبية
Clumsy,	طائش	SLIP,	صليع
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه	SMTP,	صبة ع
Halftone,	طباعة نصفية	Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح

Portrait, طولي
 Length, طول
 Low-bandwidth, طول موجة منخفض
 Collapse, طي
 Constant folding, طي ثابت

ظ

Humor, ظرافة
 Digital envelope, ظرف رقمي
 Envelope, ظرف، غلاف
 Kiosk, ظلّ، كوخ
 Shadow, ظل
 Appear, ظهور

ع

Urgent, عاجل
 Normal, عادي، طبيعي
 Network storm, عاصفة شبكة
 Dead, عاطل، ميت
 Reflexive, عاكس
 World, عالم
 High colour, عالي الألوان
 High definition, عالي التحديد
 High density, عالي الكثافة
 High, عالي، مرتفع
 Common factor, عامل مشترك
 Compressibility factor, عامل الإنضغاط
 Context operator, عامل سياق
 Operator, عامل
 Vertically, عاموديا
 General, عام، إجمالي
 Generic, عام
 Yield, عائد
 Fence, عائق، سيج
 Break statement, عبارة انقطاع
 Case statement, عبارة حالة
 Passphrase, عبارة سرّ
 Hardware, عتاد
 Material, عتاد، مادة

Edition, طبعة، تحرير
 Print, طبع
 Data link layer, طبقة وصل المعطيات
 Host-host layer, طبقة مضيفمضيف
 Layer, طبقة
 Network layer, طبقة الشبكة
 Protocol layer, طبقة الميثاق
 Nature, طبيعة
 Normal, طبيعي، عادي
 Normalised, طبّ
 Model, طراز
 Dump, طرح
 Big-endian, طرفي كبير
 Smart terminal, طرفية متطورة
 Terminal, طرفية
 Video terminal, طرفية تلفزيونية
 Peripheral, طرفي
 Paths, طرق
 Abstract method, طريقة مجردة
 Class method, طريقة صنفية
 Input method, طريقة الإدخال
 Method, طريقة
 Information highway, طريق المعلومات، سكة المعلومات
 Route, طريق
 Flavor, طعم، مذاق، نكهة
 Float (verb), طفو
 Charset, طقم محارف
 Coded character set, طقم محارف مرمّز
 Frame set, طقم إطارات
 Bus request, طلب ناقل
 Dial-up, طلب هاتفي
 Interrupt request, طلب الإنقطاع
 Request, طلب
 Embedding, طمر، إنطمار
 Bricks, طوب
 Develop, طوّر
 Phase, طور
 Buffer overflow, طوفان الصّوان
 Spill, طوفان

TERM variable, عرض قابل للتغيير:
View, عرض
Width, عرض
Acknowledgment, عرفان، شكر
Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
توزيعي
Lattice, عريش، شبكية
Bold, عريض
Dismiss, عزل، إبعاد
Encapsulated Postscript, عستصخرپت
مغلف
Postscript, عستصخرپت
Binary coded decimal, عشري رمز ثنائيا
Decimal, عشري
Random, عشوائي
Stochastic, عشوائي
Joy stick, عصا التحكم
Joystick, عصا الألعاب
Pointing stick, عصا التأشير
Neuron, عصب
Modern, عصري
Cluster member, عضو حشد
Member, عضو
Weekend, عطلة الأسبوع
Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة
Network node, عقدة الشبكة
Node, عقدة
Root node, عقدة جذرية
Converse, عكس (منطق)، تحويل
Inverse, عكس
Invert, عكس
Equivalence relation, علاقة التكافؤ
Logical relation, علاقة منطقية
Relation, علاقة
Hyphens, علامات الوصل
Book mark, علامة موقع
Bookmark, علامة موقع
Commercial a, علامة عند

عتمة
Opacity, عثور (على)، بحث
Find, عداد برجي، عداد برنامج
Program counter, عداد برجي، عداد برنامج
Program counter, عداد برجي
Numeral, عددي
))
Scalar, (عدد) سلي
ع
Cardinal number, عدد أصلي
Chromatic number, عدد لوني
Complex number, عدد مركب
Effective number of bits, عدد البت الفعال
Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
الروابط الصلبة
Integer, عدد صحيح
Prime number, عدد أولي
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
Radix, عدد جذري
Von Neumann integer, عدد فون نيومان
الصحيح
Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Deselect, عدم انتقاء
Null, عدّم
Unable, عدم القدرة
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
الروابط الصلبة
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Prodigy, عردكي
Landscape, عرضي
Bitmap display, عرض نقطي
Demo, عرض
Display, عرض
Fixed width, عرض ثابت
Fixed-width, عرض ثابت
Listing, عرض

Operations,	عمليات	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Child process,	عملية بنوية	Exclamation mark,	علامة التعجب
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation point,	علامة تهليل
Microoperation,	عملية ميكرو	Insertion point,	علامة الإختام
Operation,	عملية	Mark,	علامة
Process,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Vertical,	عمودي، رأسي	Question mark,	علامة الاستفهام
Column,	عمود	Watermark,	علامة مائية
Genericity,	عمومية	Declaration,	علانية، إبلاغ
Global,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Public,	عمومي	Pack,	علبة
Client,	عميل	Turing Machine,	علق الآلة
Client-server,	عميل وخادم	Scientific,	علمي
Light client,	عميل خفيف	Cryptography,	علم التعمية
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كُلي، مُحيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكونية
Dot address,	عنوان نقطي، عنوانة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمق البت
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Colour depth,	عمق ألوان
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Depth,	عمق
Internet address,	عنوان الإنترنت		
IP Address,	عنوان ايع		
Logical address,	عنوان منطقي		

Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيّد
Unrestricted,	غير مقيّد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة

Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحيّ
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقّد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق

Occasion,	فرصة ، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Sub,	فرعي	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Branch,	فرع	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فَرَقَ، حَلَّلَ، حَلَّ	Comma,	فاصلة
Single,	فريد	Decimal point,	فاصل عُشري
Enabling,	فصح، تمكين	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Field separator,	فاصل حقول
Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فصل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فَاكْس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فتات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة ، ج فطائر	Hole,	فتحة ، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دفتري
Lossy,	فقدود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	فَجْوَة، فراغ، ثَغْرَة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص ، تَأَكُّد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فِكْ، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فَكْ، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، فَجْوَة
Philosophy,	فلسفة	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Index,	فهرس	Perspective,	فرجة، منظور
Real-time,	فوري(ماليا)	Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Realtime,	فوري	Monkey sort,	فرز قردي
Overhead,	فوقاني	Sort,	فرز
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Sorting,	فرز، ترتيب
Virus,	فيروس	Brush,	فرشاة
Overclocking,	فيض الميقاتية		

Decision support database, قاعدة معلومات
 دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار
 Deductive database, قاعدة معطيات
 إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح
 المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترايية،
 قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية،
 قاعدة بيانات إقترايية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على
 الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات
 كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير
 Message block, قالب الرسالة
 Template, قالب
 Data dictionary, قاموس بيانات
 Dictionary, قاموس
 Legalese, قانونيات، حقوقيات
 Canonicity, قانونية
 Canonical, قانوني
 Legal, قانوني
 Computer law, قانون حاسوب
 Law, قانون
 Access control list, قائمة التحكم بالنفاد
 Cascaded list, قائمة مدرجة
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير

Overflow, فيض
 Elephant, فيل
 Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للتحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهيبء للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في
 الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات
 دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار

Piracy,	قرصنة	Clip list,	قائمة قصاصات
Software piracy,	قرصنة البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Compact disc,	قرص مدمج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Distribution list,	قائمة التوزيع
Disc,	قرص	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disk,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Diskette,	قرص مرن	Flowchart,	قائمة التدفق
Fixed disk,	قرص مشبّ	Hotlist,	قائمة شائعة
Floppy disk,	قرص مرن	Lazy list,	قائمة كسولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Linked list,	قائمة موصولة
Hard disk,	قرص ثابت	List,	قائمة
Hard drive,	قرص صلب	Mailing list,	قائمة بريدية
Live CD,	قرص حي	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	TODO List,	قائمة المهام
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Stand alone,	قائم بذاته
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Plug and play,	قبس و تشغيل
Root disk,	قرص جذري	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Scratch disk,	قرص خريشة	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Zip Drive,	قرص ظف	Grab,	قبض
Pumpkin,	قرع	Caret,	قبة
Constraint,	قصر، قيد	Circumflex,	قبة
Divide,	قسمة	Accept,	قبول
Division,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill,	قتل
Disk partition,	قسم من القرص	Capability,	قدرة
Partition,	قسم	Serviceability,	قدرة الخدمة
Quotient,	قسمة	Old,	قديم
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Read,	قراءة
Severity,	قسوة ، شدة	Monkey, scratch,	قرود ، كشط
Clip art,	قصاصة	Monkey up,	قرود لأعلى
Clipart,	قصاصة فنية	Pirate,	قرصان
Malfunction,	قصور	Software pirate,	قرصان البرامج
Cut and paste,	قص والصق		
Cut,	قص		
Nibble,	قضم		

Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
	ك	Netmask,	قناع الشبكة
Detective,	كاشف	Network mask,	قناع الشبكة
Sufficient,	كافي	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Camera,	كامرة	Alpha channel,	قناة ألفا
Web cam,	كامرة شبكية	Channel,	قناة
Full,	كامل	Data channel,	قناة البيانات
Binary large object,	كائن ثنائي ضخم	Secure channel,	قناة آمنة
Context object,	كائن سياق	Mail bomb,	قنبلة بريديّة
Object,	كائن	Grammar,	قواعد
Shared object,	كائن مشترك	Reserved blocks,	قوالب النشاط
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)	Lists,	قوائم
Zoom in,	كبر، تكبير	Parentheses,	قوسان
Cable,	كبل	Arc,	قوس
Cable modem,	كبل المودم		

Demodulation,	كشف الترميم
Detect,	كشف
Cookie,	كعكة، حلوى
Cost,	كلفة
Keywords,	كلمات مفتاحية
Words,	كلمات
Key word,	كلمة أساسية
Keyword,	كلمة أساسية
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Password,	كلمة سرّ
Word,	كلمة : عنصر
Macro,	كُلِّي، مُحَيِّط، عَمِيم
Every,	كلّ
Accessory,	كمالي
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Completeness,	كمول
Amount,	كمية
Quantity,	كمية
Alias,	كنية
Kiosk,	كوخ، ظلّ
CORBA,	كوربا
Console,	كونسول
Entity,	كيان
KDE,	كيدي
Arbitrary,	كيفي
Kilobyte,	كيلوبايت
Kilobit,	كيلوبت
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية
Kilobaud,	كيلوبود
Kilometer,	كيلومتر
Kilo-,	كيد
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية

ل

Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصّل)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق
Catalog,	كتالوج، مسرد
Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Block (unit),	كتلة
Boot block,	كتلة إقلاع
Cache block,	كتلة مخبأ
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Brochure,	كتيب، كراسة
Handbook,	كتيب
Defect density,	كثافة العلل
Double density,	كثافة مزدوجة
Brochure,	كراسة، كتيب
Workbook,	كراس
Junk,	كراكيب، غير هام
Sphere,	كرة
Slashed Cross,	كروس ستي
Chrome,	كرومي، كروم
Chrome,	كروم، كرومي
Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Heuristic,	كسبية
Fragment,	كسرة
Break,	كسر
Fraction,	كسر
Laziness,	كسل
Fractal,	كُسوري
Monkey, scratch,	كشط، قرد
Autodetect,	كشف آلي
Collision detection,	كشف تصادمات
Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم

Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات	NO-DAEMON,	لا جنّي
Declarative language,	لغة تقريرية	Suffix,	لاحقة
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Nonlinear,	لاخطي
First generation language,	لغة الجيل الأول	Wireless,	لاسلكي
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Functional language,	لغة وظيفية	Player,	لاعب، قارئ
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Banner,	لافتة
High-level language,	لغة المستوى العالي	Asymmetric,	لامتناظر
Imperative language,	لغة إجبارية	Lambda,	لامدا
Language,	لغة	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Low-level language,	لغة المستوى المنخفض	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Machine code,	لغة الآلة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Machine language,	لغة الآلة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Metalanguage,	لغة مترفعة	Antisymmetric,	لا متماثل
Natural language,	لغة طبيعية	Asymmetrical,	لا تناظري
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Asynchronous,	لا تزامني
Procedural language,	لغة إجرائية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Infinite,	لا نهائي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	None,	لا أحد، بدون
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Literal,	لفظي، حرفي	Non parity,	لا زوجي
Scroll,	لف	Core,	لب
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Localhost,	لحظت
Screenshot,	لقطة شاشة	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Tab,	لسان
Concatenate,	لم	Glue,	لصاق، غراء
Message board,	لوحات النقاش	Label,	لصيقة
Board,	لوحة	Nice,	لطيف، خلوق
CDE panel,	لوحة تحكم نثني	Game,	لعبة
		Assembly language,	لغة تجميعية
		Computer language,	لغة الكمبيوتر
		Coordination language,	لغة تنسيق

Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمني،
 Permutation, تحويل نوع ضمني، مبادلة
 Spacing, مبادلة
 Newbie, مبادلة
 Dissertation, مبحث، أطروحة
 Default, مبدئي
 Embosser, مبرز، مجسم، مجسد
 Contract programmer, مبرمج تحت عقد
 Programmer, مبرمج
 Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول
 Systems programmer, مبرمج الانظمة
 Obsolete, مبطل، متروك
 Mantainer, مبقى
 Fuzzy, مبهم، ضبابي
 Connected graph, مبيان متصل
 Connected subgraph, مبيان فرعي متصل
 Graph, مبيان
 Destructor, مبيد، متلف
 Screen blanker, مبيض الشاشة
 Continuation, متابعة (برحمة دوال)، اتصال
 (دالة)، استمرار
 Continue, متابعة
 Context-sensitive, متأثر بالسياق
 Business to business, متاجرة بين عمل وعمل
 Ready, متأهب، جاهز
 Accessible, مُتاح
 Residual, متبقي
 Sequence, متتالية
 Homogeneous, متجانس
 Homogenous, متجانس
 Dealer, مُتجر
 Sense, متجه، إحساس
 Vector, متجه
 Coaxial, متحد المحور
 Museum, متحف
 Cache controller, متحكم مخبأ

Clip board, لوحة قصاصات
 Colour palette, لوحة ألوان
 Daughterboard, لوحة سليمة
 Editor panel, لوحة المحرر
 Keyboard, لوحة مفاتيح
 Main board, لوحة رئيسية
 Mainboard, لوحة رئيسية
 Palette, لوحة ألوان
 Panel, لوحة
 Canvas, لوح الرسم
 Deductive tableau, لوح إستنتاجي
 Pane, لوح
 Scroll pane, لوح الزلق
 System board, لوح النظام
 Logarithm, لوغارتم
 Color, لون
 Colour, لون
 Fillcolor, لون الإملاء
 Laser, ليزر
 Linux, لينكس

م

Material, مادة، عتاد
 Gated, مائر عبر بوابة
 Deadlock, مأزق، أزمة
 Carrier scanner, ماسحة حوامل
 Scanner, ماسحة
 Placeholder, ماسك المكان
 Macros, ماكرو
 Malta, مالطا
 Owner, مالك
 Financial, مالي
 Optimized, مأمثل
 Italic, مائل
 Oblique, مائل، منحرف
 Water, ماء

Multiple value,	متعدد القيمة	Controller,	متحكم
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Specialized,	متخصص
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعدية	Grayscale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Synonym,	مترادف، مرادف
Environment variable,	متغير بيئة	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Variable,	متغير	Obsolete,	متروك، مبطل
Logic variable,	متغيرة منطقية	Metric,	مترى
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Meter,	متر
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Micrometre,	متر ميكرو
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Concurrent,	متزامن، مرافق
Local variable,	متغي محلي	Synchronous,	متزامن
Advanced,	متقدم	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Crisp,	متقصف	Serial,	متسلسل
Discrete,	متقطع، منفصل	Browser,	متصفح
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Web browser,	متصفح الشبكة
Destructor,	متلف، مبيد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Stretched,	متمدد، ممد	Online,	متصل
Proportional,	متناسب، تناسبي	Volatile,	متطاير
Symmetric,	متناظر	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Paradox,	متناقضة	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Finite,	متناهي	Requirement,	متطلب، إحتياج
Bounded,	متناه، محدود	Orthogonal,	متعامد
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Cross-platform,	متعدد المنصات
Miscellaneous,	متنوع	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Body,	متن	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multiple,	متعدد
Parallel,	متواز	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Continuous,	متواصل، خط		
Backward compatible,	متوافق خلفيا		
Compatible,	متوافق		
Correspondent,	متوائم، موائم		

Aggregator,	مُجمِع	Involved,	متورط
Assembler,	مُجمِع	Average,	متوسط
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Intermediate,	متوسّط
Native compiler,	مُجمِع فطري	Mean,	متوسط
Aggregate,	مُجمِل	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Available,	متوفر
Character set,	مجموعة أحرف	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Chip set,	مجموعة شرائح	Shutdown,	متوقّف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Composite,	مجموعة مُركبة	Ideal,	مثالي
Data set,	مجموعة بيانات	Example,	مثال
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Installer,	مثبّت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like,	مثل
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like this,	مثل هذا
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Double-duplex,	مثنوي مزدوج
Lower set,	مجموعة أدنى	Dual-homed,	مثنى المنزل
News group,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Work group,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Workgroup,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Periodic group,	مجموع دوري	Adjacent,	مجاور
Sum,	مجموع، جمع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Abstract,	مجرّد
Unknown,	مجهول	Plain,	مجرد (نص)
Conversation,	محادثة	Conduit,	مجرى
Align,	محاذاة	Embossor,	مجسّد، مجسم
Alignment,	محاذاة	Embossor,	مجسم، مجسّد، ميز
Justification,	محاذاة	Sensor,	مُجَسِّس
Left-justify,	محاذاة لليسار	Folder,	مجلّد
Right-justify,	محاذاة لليمين	Sub folder,	مجلّد فرعي
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
		Magazine,	مجلة
		Public directory,	مجلّ عمومي

Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذي
Circular buffer,	مَحْفَظٌ دَوْرِي	Emulate,	محاكاة
Copyrighted,	مَحْفُوظُ الْحَقُوقِ	Emulation,	محاكاة
Criterion,	مَحْك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	مَحَلُّ قَاعِدَةِ مَعْطِيَّاتٍ	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	مَحَلُّ مَوَاصِلَاتِ الْمَعْطِيَّاتِ	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	مَحَلُّ لُغَوِي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	مَحَلُّ مَرَامِ	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	مَحْلُولٌ كَاتِيُونِي	Content,	محتوى
Locale,	مَحَلِيَّة	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	مَحَلِّي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	مَحَلٌّ، مَعْرَب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	مَحْمَلٌ أَلِي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	مَحْمَلٌ إِقْلَاعِ	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	مَحْمَلٌ إِقْلَاعِ	Bounded,	مَحْدُودٌ، مَتَّاه
Lilo,	مَحْمَلٌ لِينِكْسِ	Delimiter,	مُحَدِّد
Link loader,	مَحْمَلٌ وَصَلَاتِ	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	مَحْمُولٌ بَالِيد	Editor,	محرر
Portable,	مَحْمُولٌ، قَابِلٌ لِلْحَمَلِ	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Protected,	مَحْمِي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	مَحْوَرِي	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	مَحْوَر	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	مَحْوَرٌ، تَوْسِيطٌ (فَعْلٌ)، مَتَنَصِفٌ	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	مَحْوَرٌ سِينِي	Character,	مَحْرَفٌ
Y-axis,	مَحْوَرٌ صَادِي	Char,	مَحْرَفٌ
Z-axis,	مَحْوَرٌ عَيْنِي	Dingbat,	مَحْرَفٌ تَرْيِيزِي
Number Converter,	مَحْوَلُ الْأَرْقَامِ	Escape character,	محرر الخلووص
Clear,	مَحْو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	مَحْوٌ مِيفَاقِ	Engine,	محرك
Contour,	مَحِيطٌ	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	مَحِيطُ سَطْحِ الْمَكْتَبِ	Search engine,	محرك بحث
Development environment,	مَحِيطُ التَّطْوِيرِ	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Macro,	مَحِيطٌ، كَلِمِي	Memo,	محرر، مذكرة
Run-time environment,	مَحِيطُ زَمَنِ تَشْغِيلِي	Memorandum,	محرر، إستحضار
Backside cache,	مَحْبَأٌ خَلْفِي	Work station,	محطة عمل
Cache memory,	مَحْبَأٌ		
Hidden,	مَحْتَبِيٌّ، مَخْفِي		

Tilde, مدة
Round, مدور
Blog, مدونة
Admin, مدير
Administrator, مدير
Database administrator, مدير قاعدة
معطيات
Database manager, مدير قاعدة بيانات
Datacenter manager, مدير مركز البيانات
Manager, مدير
System administrator, مدير النظام
Web master, مدير موقع
Webmaster, مدير موقع
Range, مدى
Flavor, مذاق، طعم
Memo, مذكرة، محضر
Code walk, مراجعة شفرة
Revision, مراجعة
Spellcheck, مراجعة التهجئة
Synonym, مرادف، مترادف
Contact, مراسل
Education contact, مراسل تربوي، صلة في
المجتمع التربوي
Protocols, مراسم
Concurrent, مرافق، متزامن
Flow control, مراقبة الجريان، مراقبة الدفق
Flow control, مراقبة الدفق، مراقبة الجريان
Job control, مراقبة المهمة
Remote monitoring, مراقبة عن بعد
Watch, مراقبة
Bus watcher, مراقب الناقل
Deamon, مراقب القرص و التنفيذ
Disk controller, مراقب القرص
Port monitor, مراقب المنفذ
Resource monitor, مراقب الموارد
Sniffer, مراقب الشبكة
Mirror, مرآة
Disk mirroring, مرآوية القرص
Anchor, مرتبط

Shortcut, مختصر
Cone, مخروط
Data warehouse, مخزن معطيات
Format (noun), مخزن، هيئة (ملف)
Format (verb), مخزن، تهية (ملف)
Z-buffer, مخزن مؤقت مرتب
Descender, محسوف، هابط
Custom, مخصص
VFS, مخططات طذص القابلة للكتابة.
Character encoding scheme, مخطط ترميز
محارف
Color map, مخطط الألوان
Colormap, مخطط ألوان
Flow chart, مخطط جزيان
Gantt Chart, مخطط جانت
Schema, مخطط
Scheme, مخطط، خطة
Chat script, مخطوط محادثة
Directed graph, مخطوط موجه
Maintainer script, مخطوط مصين
Data flow diagram, مخطّ تدفق البيانات
Hidden, مخفي، محتئى
Disconnected, مخلوع، مفكك، مقطوع
Color chooser, مخير ألوان
Low earth orbit, مدار أرضي منخفض
(الإرتفاع)
Handler, مداول
Entry, مدخلة
Back door, مدخل سري للنظام
Inserted, مدخل، مدموج
Histogram, مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Spell checker, مدقق إملائي
Compact, مُدجج
Integral, مدجج
Inserted, مدموج، مُدخّل
Average seek time, مدة بحث متوسطة
Duration, مدّة، دوام

Codec, مرماز
 Floppy, مرن
 Instance, مرة
 One-Time, مرة، مرة واحدة
 One-Time, مرة واحدة، مرة
 Mouse-over, مرور على - فأرة
 Broadcast quality video, مرئية ذات جودة إذاعية
 Compressed video, مرئية مضغوطة
 Video, مرئية
 Full-motion video, مرئي كامل الحركة
 Visible, مرئي
 Removable, مزال
 Sync, مزامنة
 Synchronize, مزامنة
 Blending, مزج
 Double-precision, مزدوج الدق
 Dual, مزدوج
 Dual head, مزدوج الرأس
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
 Duplex, مزدوج
 Farm, مزرعة
 Service provider, مزود بخدمه، موفر خدمه الإنترنت
 Increment, مزيد ؟
 Workspaces, مساحات عمل
 Closed surface, مساحة مغلقة
 Free space, مساحة فارغة
 Memory address space, مساحة عنوان الذاكرة
 Namespace, مساحة الاسم
 Print area, مساحة الطباعة
 Surface, مساحة
 Text area, مساحة التبليغ
 Workspace, مساحة العمل
 Absolute path, مسار مطلق
 Classpath, مسار أصناف

Area grid, مربعات المساحة
 Bounding box, مربع إحاطة
 Box, مربع، صندوق
 Combo box, مربع تحرير وسرد
 Combobox, مربع مركب
 Dialog box, مربع حوار
 Rounded square, مربع مدور
 Square, مربع
 Sorted, مرتب، مفروز
 High, مرتفع، عالي
 Referential transparency, مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
 Carriage return, مرجع إلى السطر (محرّف)، رجوع إلى السطر
 Reference, مرجع
 Hello, world, مرحبا، أيها العالم
 Repeater, مردد
 Airbrush, مرذاذ صبغة
 Instant messenger, مرسال فوري
 Messenger, مرسال
 Addressee, مرسل إليه
 Sender, مرسل
 Filter, مُرشح
 Mail filter, مرشح بريد
 Wizard, مرشد
 Attachment, مرفق
 Email attachment, مرفق بريد الكتروني
 Refutable, مرفوض
 Rejected, مرفوض
 Monitor, مراقب، شاشة
 Qword, مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر
 Qword, مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي
 Center, مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
 Concentrator, مركز
 Accumulator, مركب

Access level,	مستوى النفاذ	Data path,	مسار بيانات
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Disk path,	مسار قرص
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Path,	مسار
Level,	مستوى	Relative path,	مسار نسبي
Run level,	مستوى تشغيل	Scan path,	مسار المسح
Switch level,	مستوى واحد	Help,	مساعدة
Data logger,	مسجل بيانات	Promote,	مساعدة، ترقية
Registry,	مَسجل	Support,	مساعدة، دعم
Boundary scan,	مسح حدودي	Assistant,	مساعد
Erase,	مسح	Distance,	مسافة، فاصل
Multiscan,	مسح متعدد	Data driven,	مُساق من البيانات
Scan,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Catalog,	مسرد، كتالوج	Contribution,	مساهمة
Character repertoire,	مسرد محارف	Contributor,	مساھم
Accelerator,	مسرِّع	Equal,	مساو، معادل
Graphics accelerator,	مسرِّع بياني	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Data transfer bus,	مسرِّع نقل المعطيات	End-user,	مستخدم نهائي
Bit plane,	مسطح ثنائية	User,	مستخدم
Flat,	مسطح	Consultant,	مستشار
Ruler,	مسطرة	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Formal parameter,	مُسط شكلي	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلِّ	Rectangle,	مستطيل
Directory path,	مسلك المجلِّ، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Named,	مسمى		مستقبلي التوافق
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي		مستقبلي الإنسجام
Disc drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقل عن السياق
Disk drive,	مِسوق قرص	Independent,	مستقل
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Deliverable,	مُسْتَلَم
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Responsible,	مَسْؤُول	Persistent,	مستمر
Schedule manager,	مسيِّ جدول، منظم جدول	Document,	مستند
Participants,	مشاركون	White paper,	مستند تقني
		Clone,	مستنسخ، أستنساخ
		Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
		Imported,	مستورد

Beeper,	مصفرّ	Public domain,	مشاع
Matrixes,	مصنوفات	Networked,	مشبّ
Array,	مصنوفة	Share,	مشترك، سهم
Associative array,	مصنوفة ترابطية	Cellular automata,	مشغلات آلية خلوية
Matrix,	مصنوفة	Automaton,	مشغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغّل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهين
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلق (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطوّر	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل		
Background processing,	معالجة في الخلفية		

Cross-over,	معبر
Opaque,	معتم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

Gold, (معدن) الذهب

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية

Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة

Command key,	مفتاح أمر	Broken,	معطوب، مكسور
Compound key,	مفتاح مركب	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Argument,	مُعطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الوردة (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معياري
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مُفسِر	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفروح، ممكن	Norm,	معياري
Interpreted,	مفسس	Mapped,	معينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Modifier,	مغير
Agent,	مفوض	Soft keys,	مفاتيح التحول
Compare,	مقارنة	Partial key,	مفتاح جزئي
Article,	مقالة	Arrow key,	مفتاح السهم
Firefighting,	مقاومة النار	Candidate key,	مفتاح مرشح
Socket,	مقبس	Character key,	مفتاح محرفي
		Clover key,	مفتاح نفل

Duplicate,	مكرر	Binding handle,	مقبض ارتباط
Microphone,	مِكْرُوفُون	Handle (noun),	مقبض
Angle bracket,	مكسورة	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Broken,	مكسور، معطوب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Cube,	مكعب	Network segment,	مقتطع شبكي
Hypercube,	مكعب فائق	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Thesaurus,	مكثّر	Readable,	مقروء
Database machine,	مكينة قاعدة معطيات	Read only,	مقروء فقط
Parallel random access machine,	مكينة نفاذ عشوائي متواز	World-readable,	مقروء عالمياً
Component,	مكوّن	Repository,	مقر
Adapter,	مكيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Destination,	مقصد
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Goal,	مقصد، هدف
Remark,	ملاحظة	Snippet,	مقطع
Navigate,	ملاحة	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Navigator,	ملاح	String,	مقطع
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Netcafe,	مقهى إنترنت
Plugin,	ملحق	Modulo,	مقياس
Salt,	ملح	Scale,	مقياس، سلم
Summary,	ملخص	Bound,	مقيّد
Poster,	ملصق، إعلان	Host-resident,	مقيم على المضيف
Files,	ملفات	Resident,	مقيم
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Equivalent,	مكافئ
Batch file,	ملف الدفّعات	Positional,	مكانيّ، موقعيّ
Cluster file,	ملف حشد	Place,	مكان، ساحة
Control file,	ملف تحكم	Libraries,	مكتبات
Core file,	ملف باطني	Class library,	مكتبة أصناف
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Library,	مكتبة
Distributed file,	ملف موزع	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Executable file,	ملف تنفيذي	Central office,	مكتب مركزي
File,	ملف	Desk,	مكتب، منضدة
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Post Office,	مكتب البريد
Header file,	ملف الترويسة	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
		Handout,	مكتوب، منحة
		Condensed,	مكثف، موجز

Pop up,	منبثق	Hidden file,	ملف مخفي
Alarm,	منبه	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm clock,	منبه	Local file,	ملف محلي
Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متتهي خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Oblique,	منحرف، مائل	Raster file,	ملف تسامتي
Curve,	منحنية	Scratch file,	ملف خربشة
Bell curve,	منحنى جرس	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Handout,	منحة، مكتوب	Temp file,	ملف مؤقت
Low,	منخفض	Zip file,	ملف مضغوط
Lurker,	مندسس	Print server,	ملقم طباعة
Since,	منذ	Virtual server,	ملقم ظاهري
Rank,	منزلة	Web server,	ملقم ويب
Home,	منزل	Property,	ملكية، خاصة
Demand driven,	منساق بلضرورة	Milli-,	ملله
Platform,	منصة	Millisecond,	ملي ثانية
Desk,	منضدة، مكتب	Millimeter,	ملمتر
Area,	منطقة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Full screen,	ملء الشاشة
Work area,	منطقة عمل	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Boolean,	منطقي	Stretched,	ممدد، متمد
Logical,	منطقي	Enabled,	ممكّن، مفسوح
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Proprietary,	مملوك
Classical logic,	منطق تقليدي	Blocked,	ممنوع
Combinatory logic,	منطق توافقي	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
Digital logic,	منطق الرقمنة	Distinct,	مميز
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Callee,	منادى
	أوي الدرجة	Occasion,	مناسبة، فرصة
		Thread,	مناقشة

Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم،
 عند الخادم
 Dialup, مهاتفة، هاتفي
 Deprecated, مهجور
 Contention slot, مهلة تنازع
 Delay, مهلة، تأخير
 Timeout, مهلة، انتهت المهلة
 Trash, مهملات
 Task, مهمّة
 Network engineer, مهندس شبكة
 Formatted, مهبي، مصاغ
 Host adaptor, مهبيّ مضيف
 Printable, مهبيّ للطباعة، قابل للطباعة
 Pipelining, موارد
 Load balancing, موازنة التحميل، موازنة
 الحِمل
 Load balancing, موازنة الحِمل، موازنة
 التحميل
 Profile, مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف
 Properties, مواصفات، خصائص
 Functional specification, مواصفة وظيفية
 Specification, مواصفة
 Agree, موافق
 OK, موافق
 Fine-tune, موالفة دقيقة
 Correspondent, موائم، متوائم
 Matching, مواءمة
 Key escrow, مؤتمن المفتاح
 Effects, مؤثرات
 Effect, مؤثر، تأثير
 Documentor, موثّق
 Condensed, موجز، مكثف
 Connection-oriented, موجّه بالاتصال
 Router, موجّه
 Continuous wave, موجة متصلة
 Wave, موجة
 Exist, موجود، حيّ

منطق أوّلي الدرجة، منطق، منطق
 أوّلي الترتيب
 Fuzzy logic, منطق ضبابي
 Intuitionistic logic, منطق بديهي
 Linear logic, منطق خطي
 Logic, منطق
 Look, منظر
 Organization, منظمة، الشركة
 Org, منظمة
 Organizer, منظم
 Schedule manager, منظم جدولة، مسي
 جدولة
 Sequencer, منظم التابع
 Window manager, منظم النوافذ
 Perspective, منظور، فرجة
 Isolated, منعزل، منفرد
 Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند
 Ephemeral port, منفذ موسمي
 Parallel port, منفذ متوازي
 Port, منفذ
 Printer port, منفذ الطباعة
 Registered port, منفذ مسجل
 Serial port, منفذ تسلسلي
 Viewport, منفذ العرض
 Well-known port, منفذ معروف
 Isolated, منفرد، منعزل
 Discrete, منفصل، متقطع
 Dataless management utility, منفعة تدير
 خالية من المعطيات
 Relay, منقال، بديل
 Debugger, منقّح
 Dotted, منقط
 Deflate, منكمش
 Methodology, منهجية
 Client-side, من جهة العميل
 Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من
 ناحية الخادم

Hook,	موضع إضافة في الروتين	Existing,	موجود
Topic,	موضوع	Modem,	مودم
Rendezvous,	موعد	Generic resource,	مورد عميم
Provider,	موفر	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Resource,	مورد
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد سَلِّي القياس، مورد قابل للترقية
Positional,	موقعي، مكاني	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلِّي القياس
Archive site,	موقع أرشيفي	Inherited,	موروث
Backbone site,	موقع عمادي	Distributed,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Distributor,	موزع
Location,	موقع	Hub,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Postmaster,	موزع البريد
Mirror site,	موقع مرآة	Switching hub,	موزع تبديل
News Site,	موقع إخباري	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Site,	موقع	Parametric,	موسطي
Website,	موقع على الانترنت	Centered,	مُوسَط
Generator,	مولد	Expanded,	موسع، ممتد
Author,	مؤلف	Ephemeral,	موسمي
Locked,	مؤمن	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Command interpreter,	مؤول أوامر	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Command-line interpreter,	مؤول سطر	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
	أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Dead,	ميت، عاطل	Handle,	مؤشر
Megabyte,	ميجابايت	Indicator,	مؤشر، دال
Mega-,	ميجلا	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Feature,	ميزة	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Pointer,	مؤشر
	ميكرون	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Micron,	ميكرون	Coaxial cable,	موصل محوري
Micro-,	ميكرو	Connectors,	موصل، رابط صحجوباغ
Micro,	ميكرو	Linked to,	موصل الى
		Linker,	موصل
		Code position,	موضع رمز

Call-by-need, نداء بالحاجة
Call-by-reference, نداء بالمرجع
Call-by-value, نداء بالقيمة
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة
Callout, نداء
Call-with-current-continuation, نداء
Detach, بالموافاة الحالية
Strip, نزع
Down, نزعاً
Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio, نسبة
Relative, نسبي
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version, نسخة بنوية
Copy (verb), نسخة
Facsimile, نُسخة طَبُق الأصل
Hard copy, نسخة ورقية
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،
احتياطي
Copy (noun), نسخ
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
Rip, نسخ وسائط رقمية
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،
(مخزن)
Layout, نسق، تخطيط
Activity, نشاط
Podcast, نشرة (صوتية)
Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب
Publish, نشر
Active، نشيط
Half-Sphere، نصف كرة
Halfword، نصف كلمة
Nybble، نصف بايت
Radius، نصف قطر
Ciphertext، نص مشفّر

Minix، مينكس
Centum call second، مئة ثانية اتصال
Percentage، مئوية
Percentual، مئوي
MSDOS، مسدوس

ن

SOCKS Server، نادل صةو
Publisher، ناشر، دار نشر
Smooth، ناعم
Inactive window، نافذة غير نشطة
Plain window، نافذة كاملة
Popup، نافذة منبثقة
Window، نافذة
Root Window، نافذة الجذر
Minus، ناقص
Address bus، ناقل عناوين
Bus، ناقل
Carrier، ناقل، حامل
Data bus، ناقل البيانات
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell، ناقوس النظام
Nano-، نانو
Nanocomputer، نانو حاسب آلي
Nanometre، نانو متر
Nanosecond، نانو ثانية
Sleeping، نائم
Discard، نَبَذ
Heartbeat، نبضة قلب
Succeed، نجاح
Efficiency، نجاعة
Relief، نجدة
Star، نجمة
Concrete syntax، نحو مادي
Context-free grammar، نحو مستقل عن
السياق
Elite، نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name، نداء بالاسم

Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Hypertext,	نص فائق
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	New text,	نص جديد
Numeral system,	نظام عد	Perl Script,	نص بيرل
Operating system,	نظام تشغيل	Plain text,	نص صرف
Production system,	نظام إنتاج	Text,	نص
Root file system,	نظام ملفات جذري	Text only,	نص فقط
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Domain maturity,	نضج المجال
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
System,	نظام	Baseband,	نطاق أساسي
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Window system,	نظام نوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Writing system,	نظام كتابة	Domain,	نطاق
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية	Scope,	نطاق
	التشغيل	Zone,	نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
	البديهية	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Complete theory,	نظرية كمول	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Computability theory,	نظرية تحسيب	Communication system,	نظام اتصال
Decision theory,	نظرية القرار	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Domain theory,	نظرية مجال	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Number Theory,	نظرية الأرقام	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Peer-to-peer,	نظيرالنظير		
Analog,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Peer,	نظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Clean,	نظيف، تنظيف	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Yes,	نعم		
Access,	نفاذ	Embedded system,	نظام مغمور
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Expert system,	نظام خبير
Garbage,	نفاية، فضلات	File system,	نظام الملفات
Double click,	نقرتان	Filesystem,	نظام ملفات
Click (noun),	نقرة	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Click,	نقر		
Click (verb),	نقر	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Reduce,	نقص	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Reduction,	نقص		
Colon,	نقطتان		
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		

Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع/نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل اموال الالكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Aggregate type,	نوع مجمل	Answer mode,	نمط الإجابة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Derived type,	نوع مشتق	Night mode,	نمط ليلي
Enumerated type,	نوع معدّد	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا عنقودي
File type,	نوع الملف	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا تحصيلي
Linear type,	نوع خطي	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Media type,	نوع الوسائط	Page mode,	نمط صفحي
Mime Type,	نوع ميمي:	Pattern,	نمط
Principal type,	نوع رئيسي	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Resource type,	نوع المورد		
System type,	نوع النظام		
Type,	نوع		
Type bindings,	نوع التنبيه		

Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)

Time format, هيئة الوقت

ة

Ring topology, ةبيلكي حلقي

و

Command line interface, واجهة سطر الأوامر

Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية

GUI, واجهة المستخدم الرسومية

Haptic interface, واجهة لمسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

MDI, واجهة المستندات المتعددة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Imports, واردات

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعي، فعليّ

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه

Sleep, نوم

Microkernel, نُوية

Delegation, نيابة، بعثة

Netscape, نيتسكيب

ه

Descender, هايط، محسوف

Dialup, هاتف، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أقراضي

Marginalia, هامشيات

Margin, هامش، ج هوامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Hierarchy, هرمي

Pyramid, هرم

Light precipitation, هطول مجهول

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة

بنائية

Domain engineering, هندسة المجال

Engineering, هندسة

Geometry, هندسة

Software engineering, هندسة البرمجيات

Geometric, هندسي

ID, هوية

Framework, هيكل

Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وُضِل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يبتل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يُحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول

Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمية قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذئي
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
Medium,	وسط (فعل)
Tag,	وسم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأئحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة

LaTeX,	ى	ةخ	Bounce,	يرتد
			Encode,	يرمز، ترميز
			Left,	يسار
MS,	پ	پص	Exclude,	يستثني
MTU,		پةو:	Sniff,	يستشم، يستنشق
			Sniff,	يستنشق، يستشم
	ه		Revoke,	يسحب، يبطل
Microcentury,		٦٠٥٢ ثانية تقريباً	Occlude,	يسدّ
)		Debug,	يصحح، تنقيح
CC,		(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣)	Stroke,	يصدم
		يناسخ	Replicate,	يضاعف، يكرر
	~		Printing,	يطبع
Noname,		كك اسم	Rely on,	يعتمد على
			Infect,	يعدي
			Revert,	يعكس
			On,	يعمل
			Dictate,	يفرض
			Screw,	يفسد، مفك
			Pumpkin,	يقطين
			Normalize,	يقلل التكرار
			Loop,	يكرر، حلقة
			Replicate,	يكرر، يضاعف
			Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
			Right,	يمين، صحح
			Spoof,	ينتحل
			Lurking,	يندسس
			Lurk,	يندس
			Slide,	ينزلق، شريحة
			Copy,	ينسخ
			Ghost,	ينسخ، موقع ويب مهمل
			Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
			Double-click,	ينقر مزدوجاً
			Right-click,	ينقر على اليمين
			Phone,	يهاتف، هاتف
			Mumble,	يههم
			Point,	يؤشر، نقطة
			Sign,	يوقع، رمز، إشارة
			Day,	يوم
			Unix,	يونكس

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com